

**BAVU 652-0**

Produktinformation  
**Bus-Audio/Video-Verteiler unsymmetrisch Hutschiene**

Product information  
**Bus audio/video distributor asymmetrical top hat rail**

Information produit  
**Distributeur audio/vidéo bus asymétrique, barre DIN**

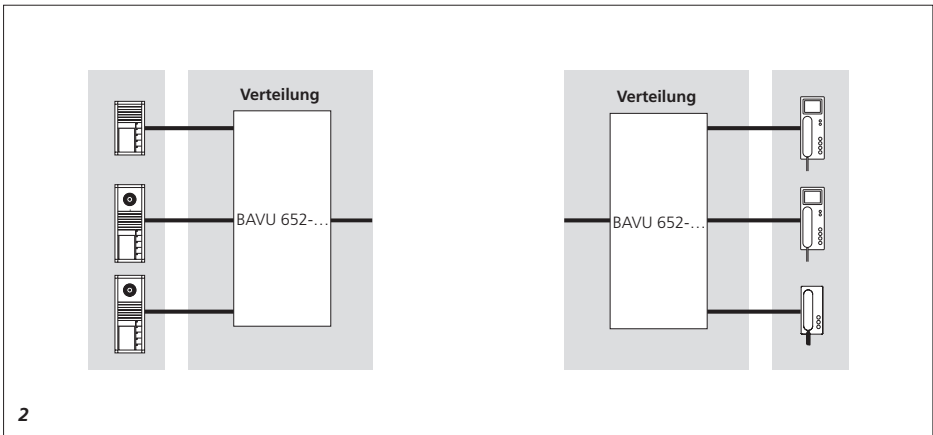
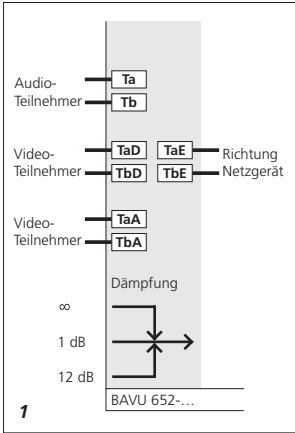
Opuscolo informativo sul prodotto  
**Distributore audio/video bus asimmetrico guida DIN**

Productinformatie  
**Bus-audio/videoverdeler asymmetrisch DIN-rail**

Produktinformation  
**Bus-audio/videofordeler asymmetrisk monterings-skinne**

Produktinformation  
**Buss-audio/video-fördelare asymmetrisk DIN-skena**

Información de producto  
**Distribuidor de vídeo/audio de bus asimétrico guía de simétrica**



## Anwendung

Bus-Audio/Video-Verteiler unsymmetrisch für die Hutschiene zum Anschluss reiner Audio-Komponenten und zum Aus-/Einkoppeln von In-Home-Bus: Video Teilnehmern in einem Gerät.

Das BAVU 652-... ist für den Schalttafeleinbau konzipiert und kann auf eine Hutschiene montiert werden.

## Elektrische Spannung



Einbau, Montage und Servicearbeiten elektrischer Geräte dürfen ausschließlich durch eine Elektrofachkraft erfolgen.

## Lieferumfang

- BAVU 652-... mit eingelegtem RC-Glied
- diese Produktinformation

---

## 1 Klemmenbelegung

---

TaE, TbE Eingang

---

TaD, TbD Durchgang

---

TaA, TbA Ausgang

---

Ta, Tb In-Home-Bus

---

Werden mehrere BAVU 652-... in Reihe geschaltet, muss die Kombination von Widerstand und Kondensator an TaD, TbD entfernt werden.

## 2 Aufbau

### BAVU 652-... im Kamerazweig:

Mehr als eine Video-Türstation im Kamerazweig bei Leitungsführung „Sternförmig“.

Anschluss von Audio-Teilnehmer (z. B. BTLM 650-... oder BTLE 050-...) oder Teilnehmer für Schalt- und Steuerfunktionen.

### BAVU 652-... im Monitorzweig:

Anschluss eines Bus-Telefon mit Monitor an einer Stammeileitung bei Leitungsführung „Sternförmig“.

Anschluss von Audio-Teilnehmern (AIB 150-..., BTS/BTC/BFC 850-..., DCA 650-...) oder Teilnehmer für Schalt- und Steuerfunktionen.

## Dämpfung:

Die Dämpfung von BAVU 652-... und der Leitungslänge müssen berücksichtigt werden.

## Inbetriebnahme

Installation, Inbetriebnahme und Programmierung sind im Systemhandbuch beschrieben (liegt den Bus-Netzgeräten BNG/BVNG 650-... bei).

## Technische Daten

Schutzart: IP 20

Umgebungstemperatur:

0 °C bis +40 °C

Teilungseinheit (TE): 1

Abmessungen (mm) B x H x T:

18 x 90 x 60

**Application**

Asymmetrical bus audio/video distributor for top hat rail mounting for connection of pure audio components and for decoupling/coupling the In-Home bus: Video users in one device.

The BAVU 652-... is designed for switch panel mounting and can be mounted on a top hat rail.

**Electrical voltage**

Mounting, installation and servicing work on electrical devices may only be performed by a suitably qualified electrician.

**Scope of supply**

- BAVU 652-... with integrated RC element
- This product information

**1 Terminal assignment**

TaE, TbE	Input
TaD, TbD	Throughput
TaA, TbA	Output
Ta, Tb	In-Home bus

If several BAVU 652-... units are switched in series, the combination of resistor and capacitor at TaD, TbD must be removed.

**2 Configuration****BAVU 652-... in the camera branch:**

More than one video door station in the camera branch with "star shaped" conductor routing. Connection of audio users (e.g. BTLM 650-... or BTLE 050-...) or users for switching and control functions.

**BAVU 652-... in the monitor branch:**

Connection of a bus telephone with monitor to a side circuit with "star shaped" conductor routing.

Connection of audio users (AIB 150-..., BTS/BTC/BFC 850-..., DCA 650-...) or users for switching and control functions.

**Attenuation:**

The attenuation from BAVU 652-... and the conductor length must be taken into consideration.

**Commissioning**

Installation, commissioning and programming are described in the system manual (enclosed with line rectifiers BNG/BVNG 650-...).

**Specifications**

Protection system: IP 20  
 Ambient temperature: 0 °C to +40 °C  
 Horizontal pitch (HP): 1  
 Dimensions (mm) W x H x D: 18 x 90 x 60

**Application**

Distributeur audio/vidéo bus asymétrique pour la barre DIN, pour le raccordement de composants audio purs et pour le découplage/couplage de bus In-Home : Postes vidéo dans un appareil.

Le BAVU 652-... est conçu pour un montage dans tableau de distribution et il peut être monté sur une barre DIN.

**Tension électrique**

L'installation, le montage et l'entretien d'appareils électriques ne doivent être réalisés que par un spécialiste en électricité.

**Etendue de la fourniture**

- BAVU 652-... avec élément RC inséré
- La présente information produit

**1 Implantation des bornes**

TaE, TbE	Entrée
TaD, TbD	Passage
TaA, TbA	Sortie
Ta, Tb	Bus In-Home

Si l'on monte plusieurs BAVU 652-... en série, il faut retirer la combinaison de la résistance et du condensateur sur TaD, TbD.

**2 Structure****BAVU 652-... dans la branche caméra :**

Plus d'une platine de rue vidéo dans la branche caméra dans le cas d'un câblage "en étoile".

Raccordement d'un poste audio (p.ex. BTLM 650-... ou BTLE 050-...) ou d'un poste pour fonctions de commutation et de commande.

**BAVU 652-... dans la branche moniteur :**

Raccordement d'un téléphone bus avec moniteur sur une ligne de base dans le cas d'un câblage "en étoile".

Raccordement de postes audio (AIB 150-..., BTS/BTC/BFC 850-..., DCA 650-...) ou d'un poste pour fonctions de commutation et de commande.

#### **Atténuation :**

L'atténuation de BAVU 652-... et la longueur de ligne doivent être prises en compte.

#### **Mise en service**

L'installation, la mise en service et la programmation sont décrits dans le manuel système (joint aux blocs d'alimentation bus BNG/ BVNG 650-...).

#### **Caractéristiques techniques**

Indice de protection : IP 20  
Température ambiante :  
0 °C à +40 °C  
Unité de Division (UD) : 1  
Dimensions (mm) l x H x P :  
18 x 90 x 60

#### **Impiego**

Distributore audio/video bus asimmetrico per guida DIN per il collegamento di soli componenti audio e per l'accoppiamento/disaccoppiamento di utenti In-Home-Bus: video in un apparecchio.

Il BAVU 652-... è concepito per il montaggio nel quadro di distribuzione e può essere montato su una guida DIN.

#### **Tensione elettrica**



Gli interventi di installazione, montaggio e assistenza agli apparecchi elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti specializzati.

#### **Kit di fornitura**

- BAVU 652-... con elemento RC incorporato
- Il presente opuscolo informativo sul prodotto

---

#### **1 Assegnazione dei morsetti**

---

TaE, TbE Ingresso

TaD, TbD Passaggio

TaA, TbA Uscita

Ta, Tb In-Home-Bus

---

Se si collegano in serie più BAVU 652-..., occorre eliminare la combinazione di resistenza e condensatore su TaD, TbD.

#### **2 Struttura**

##### **BAVU 652-... nella derivazione della telecamera:**

Più di un posto esterno video nella derivazione della telecamera in caso di posa delle linee con collegamento "a stella".

Collegamento di utenti audio (ad es. BTLM 650-... o BTLE 050-...) o utenti per funzioni di commutazione e di comando.

##### **BAVU 652-... nella derivazione del monitor:**

Collegamento di un citofono bus con monitor ad un montante comune in caso di posa delle linee

con collegamento "a stella".

Collegamento di utenti audio (AIB 150-..., BTS/BTC/BFC 850-..., DCA 650-...) o utenti per funzioni di commutazione e di comando.

#### **Attenuazione:**

occorre considerare l'attenuazione di BAVU 652-... e della lunghezza delle linee.

#### **Messa in funzione**

L'installazione, la messa in funzione e la programmazione sono descritte nel manuale del sistema (allegato agli alimentatori bus BNG/ BVNG 650-...).

#### **Dati tecnici**

Tipo di protezione: IP 20  
Temperatura ambiente:  
da 0 °C a +40 °C  
Unità di modulare: 1  
Dimensioni (mm) Larg. x Alt. x Prof.:  
18 x 90 x 60

**Toepassing**

Bus-audio-/videoverdeler asymmetrisch voor de DIN-rail voor de aansluiting van pure audio componenten en voor het aan-/afkoppelen van In-Home-Bus: Video deelnemers in een apparaat.  
De BAVU 652-... is voor de schakelbordinbouw ontworpen en kan op een DIN-rail worden gemonteerd.

**Elektrische spanning**



Inbouw, montage en onderhoudswerkzaamheden aan elektrische apparaten mogen uitsluitend door een elektro-vakman worden uitgevoerd.

**Leveringsomvang**

- BAVU 652-... met ingebouwd RC-lid
- deze productinformatie

**1 Klemmenindeling**

TaE, TbE	Ingang
TaD, TbD	Doorgang
TaA, TbA	Uitgang
Ta, Tb	In-Home-Bus

Worden meerdere BAVU 652-... in serie geschakeld, dan dient de combinatie van weerstand en condensator op TaD, TbD te worden verwijderd.

**2 Opbouw**

**BAVU 652-... in de cameratak:**

Meer dan één Video-Deurstation in de cameratak bij „stervormig“ leidingplaatsing.

Aansluiting van Audio-toestellen (bijv. BTLM 650-... of BTLE 050-...) of toestellen voor schakel- en stuurfuncties.

**BAVU 652-... in de monitortak:**

Aansluiting van een Bus-Telefoon met monitor aan een stamleiding bij leidingplaatsing “stervormig”.

Aansluiting van audiotoeestellen (AIB 150-..., BTS/BTC/BFC 850-..., DCA 650-...) of toestellen voor schakel- en stuurfuncties.

**Demping:**

Er dient rekening te worden gehouden met de demping van BAVU 652-... en de leidinglengte.

**Ingebruikname**

Installatie, ingebruikname en programmering zijn beschreven in het systeemhandboek (meegeleverd bij de Bus-netvoedingen BNG/BVNG 650-...).

**Technische gegevens**

Beschermingsklasse: IP 20  
Omgevingstemperatuur: 0 °C tot +40 °C  
Verdelingseenheid (TE): 1  
Afmetingen (mm) B x H x D: 18 x 90 x 60

**Anvendelse**

Bus-audio/videofordeler asymmetrisk til skinner for tilslutning af rene audio-komponenter og til at ud-/indkoble In-Home-Bus: Video-abonnenter i et apparat.  
BAVU 652-... er beregnet til montering af en fordelingsstavle og kan monteres på en skinne.

**Elektrisk spænding**



Indbygning og montering af samt servicearbejde på elektrisk materiale må kun foretages af en aut. elinstallatør.

**Leveringsomfang**

- BAVU 652-... med indbygget RC-led
- Denne produktinformation

**1 Klemmekonfiguration**

TaE, TbE	Indgang
TaD, TbD	Gennemgang
TaA, TbA	Udgang
Ta, Tb	In-Home-bus

Kobles flere BAVU 652-... i serie, skal kombinationen af modstand og kondensator på TaD, TbD fjernes.

**2 Opbygning**

**BAVU 652-... i kameraafgreningerne:**

Mere end én videodørstation i kameraafgreningerne ved ledningsføring som “stjerneform”.

Tilslutning af audio-abonnenter f.eks. BTLM 650-... eller BTLE 050-... eller abonnenter til aktiverings- og styrefunktioner.

**BAVU 652-... i monitorafgreningerne:**

Tilslutning af en bustelefon med monitor til en hovedledning ved ledningsføring som “stjerneform”.

Tilslutning af audio-abonnenter (AIB 150-..., BTS/BTC/BFC 850-..., DCA 650-...) eller abonnenter til aktiverings- og styrefunktioner.

## Dämpning:

Der skal tages højde for dæmpningen af BAVU 652-... og ledningslængden.

## Ibrugtagning

Installation, idriftsætning og programmering er beskrevet i Systemhåndbogen (vedlagt bus-strømforsyningerne BNG/BVNG 650-...).

## Tekniske data

Kapslingsklasse: IP 20  
Omgivelsestemperatur:  
0 °C til +40 °C  
Delingsenhed: 1  
Mål (mm) b x h x d: 18 x 90 x 60

## Användning

Buss-audio/video-fördelare asymmetrisk för DIN-skena för att anslutna rena audio-komponenter och för att koppla från/in en In-Home-buss: Video deltagare i en apparat. BAVU 652-... har koncepterats för montering i en kopplingspanel och kan fästas på en DIN-skena.

## Elektrisk spänning



Installation, montering och servicearbeten på elektriska apparater får utföras endast av behörig eltekniker.

## Leveransomfång

- BAVU 652-... med inlagd RC-länk
- Denna produktinformation

---

## 1 Klämtilldelning

---

TaE, TbE Ingång

---

TaD, TbD Genomgång

---

TaA, TbA Utgång

---

Ta, Tb In-Home-buss

---

När flera BAVU 652-... seriekopplas, måste kombinationen av motståndet och kondensatorn på TaD, TbD tas bort.

## 2 Uppbyggnad

### BAVU 652-... i kameragrenen:

Fler än en videodörrstation i kameragrenen när ledningarna "stjärnform".

Anslutning av audiodeltagare (t.ex. BTLM 650-... eller BTLE 050-...) eller deltagare för kopplings- och styrfunktioner.

### BAVU 652-... i monitorgrenen:

Anslutning av en buss-telefon med monitor till en stamledning när ledningen "stjärnform".

Anslutning av audiodeltagare (AIB 150-..., BTS/BTC/BFC/BFC 850-..., DCA 650-...) eller deltagare för kopplings- och styrfunktioner.

## Dämpning:

Dämpningen från BAVU 652-... och ledningslängden måste tas i beräkning.

## Idrifttagning

Installationen, idrifttagningen och programmeringen beskrivs i systemhandboken (ligger till-sammans med buss-nätaggregatet BNG/BVNG 650-...).

## Tekniske data

Skyddstyp: IP 20  
Omgivningstemperatur:  
0 °C till +40 °C  
Delningsenhed (TE): 1  
Mått (mm) B X H X D: 18 x 90 x 60

## Aplicación

Distribuidor de vídeo/audio de bus asimétrico para la guía de simétrica para conectar componentes puramente de audio y para acoplar/desacoplar bus In-Home: estaciones de vídeo de un aparato.

El BAVU 652-... ha sido concebido para la incorporación en el cuadro de distribución y se puede montar sobre una guía de simétrica.

## Tensión eléctrica



La integración, montaje y los trabajos de servicio en aparatos eléctricos deben ser realizados exclusivamente por electricistas especializados.

## Alcance de suministro

- BAVU 652-... con componente de controlador de llamadas incorporado
- Esta información de producto

## 1 Funciones de los bornes

TaE, TbE	Entrada
----------	---------

TaD, TbD	Paso
----------	------

TaA, TbA	Salida
----------	--------

Ta, Tb	Bus In-Home
--------	-------------

Si se conectan varios BAVU 652-... en línea deberá retirarse la combinación de resistencia y condensador en TaD, TbD.

## 2 Montaje

### BAVU 652-... en el ramal de videocámara:

Más de una estación de puerta con vídeo en el ramal de videocámara en caso de recorrido de cables "en forma de estrella".

Conexión de estaciones de audio (p. ej. BTLM 650-... o BTLE 050-...) o estaciones para funciones de conmutación y control.

### BAVU 652-... en el ramal del monitor:

Conexión de un teléfono de bus con monitor en un circuito combinado en caso de recorrido de cables "en forma de estrella".

Conexión de estaciones de audio (AIB 150-..., BTS/BTC/BFC 850-..., DCA 650-...) o estaciones para funciones de conmutación y control.

### Atenuación:

Se debe tener en cuenta la atenuación de BAVU 652-... y de la longitud del cable.

## Puesta en servicio

La instalación, la puesta en servicio y la programación se describen en el manual del sistema (se adjunta a las fuentes de alimentación para bus BNG/BVNG 650-...).

## Características técnicas

Grado de protección: IP 20

Temperatura ambiente:

0 °C hasta +40 °C

Unidad de paso (TE): 1

Dimensiones (mm) An x Al x Pr:  
18 x 90 x 60

# SSS SIEDLE

S. Siedle & Söhne  
Telefon- und Telegrafenerwerke OHG

Postfach 1155  
78113 Furtwangen  
Bregstraße 1  
78120 Furtwangen

Telefon +49 7723 63-0  
Telefax +49 7723 63-300  
www.siedle.de  
info@siedle.de

© 2016/03.16  
Printed in Germany  
Best. Nr. 200049629-00